

HSIN YE TAIWANESE MANDARIN



Cathy

哈囉大家好, 我是Cathy

Hello everyone, I'm Cathy.

Cindy

我是Cindy

I'm Cindy.

Cathy

其實我有一件事情想跟大家分享

Actually, I have something to share with everyone.

Cindy

是喔? 什麼事啊?

Oh? What is it?

Cathy

就是呢... 我準備要去考駕照拉! 最近都在讀筆試的內容

Well... I'm getting ready to take the driving test! I've been studying for the written test recently.

Cindy

真假~太棒了! 恭喜

Really? That's great! Congratulations.

Cathy

不用恭喜啦! 我還沒考過

No need to congratulate yet! I haven't passed the test yet.

Cindy

但在台灣考駕照應該很簡單吧! 我聽說國外考試都比較難

But getting a driver's license in Taiwan should be relatively easy, right? I've heard that driving tests abroad are harder.

Cathy

確實拉！台灣的駕照考試確實比較簡單，路考時間也比較短

That's true! Driving tests in Taiwan are indeed simpler, and the road test is shorter.

Cindy

那妳為何會突然想考阿？

So why did you suddenly want to take it?

Cathy

其實也不是突然欸，其實我想考駕照考很久了，只是一直都沒有一定要考的理由，就一直拖到現在。現在是因為我男朋友買車了，所以我也要學會開車，不然他一個人開的話很累

It's not sudden. I've wanted to get a license for a long time but didn't have a strong reason until now. My boyfriend bought a car, so I need to learn to drive as well, or it'll be too tiring for him to drive alone.

Cindy

原來，如果有自己的車就比較有動力學習。

I see. Having your own car gives you more motivation to learn.

Cathy

對啊！不然以前住台北天天都搭捷運跟公車，沒有需要學會開車的理由。

Exactly! When I lived in Taipei, I used the MRT and buses every day, so there was no need to learn to drive.

Cindy

住台北真的很方便... 不過離開台北就好像沒腳一樣

Living in Taipei is very convenient... But once you leave, it feels like you're without legs.

Cathy

所以才真的需要學會開車，因為不可能一直都住在台北

That's why learning to drive is necessary, as you can't stay in Taipei forever.

Cindy

對啊，台北的房價真的太貴了，買不起。話又說回來，妳現在開始去駕訓班了嗎？

Yes, the housing prices in Taipei are too high to afford. By the way, have you started attending a driving school?

Cathy

其實還沒欸，我還沒報名，我正在準備一些手續跟文件。

Not yet. I haven't signed up. I'm still preparing some paperwork and documents.

Cindy

我覺得學開車真的是很不容易的一件事欸，尤其是一個人學開車。

I think learning to drive is really not easy, especially learning alone.

Cathy

我甚至現在還搞不清楚剎車跟油門，所以我超怕我踩錯的。

I still can't distinguish between the brake and the accelerator, so I'm really afraid of pressing the wrong pedal.

Cindy

妳說左右腳分不清楚嗎？這真的有點危險欸！

You mean you can't tell which foot is which? That's quite dangerous!

Cathy

然後對初學者來說自排車跟手排車也分不清楚。

And for beginners, it's hard to differentiate between automatic and manual transmission cars.

Cindy

自排車就是不用踩離合器，手排車要一直踩著。好像台灣大部分是自排車吧！

Automatic cars don't require you to use the clutch, while manual cars do. Most cars in Taiwan are automatic, I think!

Cathy

對阿！我聽我媽說以前好像很多手排車，然後很多叔叔伯伯都比較喜歡手排車，因為可以自己操控開車的感覺。

Yes! My mom told me that there used to be many manual cars, and many uncles preferred them because of the control they provide.

Cindy

這可能是一種開車的樂趣吧！不過自排車確實比較方便，對新手來說操作步驟很簡單。

It might be a kind of driving pleasure! But automatic cars are definitely more convenient and simpler for beginners.

Cathy

其實不管是自排還是手排，我只要會開，然後不要自撞或跟別人擦撞就好。

Actually, whether it's automatic or manual, I just want to be able to drive without crashing into things or other vehicles.

Cindy

那這就需要多練習了。

Then you need to practice a lot.

Cathy

到底Cathy能不能順利考到駕照呢？讓我們拭目以待！
Will Cathy pass the driving test smoothly? Let's wait and see!

Cindy

哈哈沒錯，祝福Cathy可以平安的考到駕照，然後跟我們分享考過駕照的心得。
Haha, yes! Wishing Cathy the best in passing the driving test safely, and sharing her experience with us.

Cathy

我的目標是一次考過，所以我會多練習的。
My goal is to pass it on the first try, so I'll practice a lot.

Cindy

妳一班都在那裡練習開車阿？
Where do you practice driving?

Cathy

我家附近的空地阿！因為那邊通常沒什麼人，比較安全。
In a nearby open space! It's usually not crowded, so it's safer.

Cindy

喔喔，那妳男朋友會陪妳練習嗎？
Oh, will your boyfriend accompany you during practice?

Cathy

當然阿！不然我不敢自己開。所以他會坐在副駕看我開車，但其實這樣超有壓力的。
Of course! Otherwise, I wouldn't dare to drive alone. He sits in the passenger seat while I drive, but it's actually quite stressful.

Cindy

一開始難免會因為副駕有人就緊張啦！但時間一久應該就不會了吧！
It's normal to be nervous with someone in the passenger seat at first! But over time, you should get used to it.

Cathy

不知道欸，我覺得如果有人在我開車的時候在旁邊碎碎念，我應該會瘋掉。
I don't know. I think I might go crazy if someone nags me while I'm driving.

Cindy

喔，如果是會一直碎碎念的話就真的蠻煩的，會害我很想狂轉方向盤。
Yeah, if they keep nagging, it can be really annoying and might make me want to steer wildly.

Cathy

哈哈這聽起來也太危險，瘋狂駕駛。妳車上的安全氣囊應該要裝蠻多個的。
Haha, that sounds too dangerous, like reckless driving. You'd need a lot of airbags in your car.

Cindy

對啊，提醒大家還要注意一下用路安全喔！不要因為旁邊的人干擾就亂開車，保護其他人的生命安全。

Yes, everyone should pay attention to road safety! Don't drive recklessly due to distractions, and protect others' safety.

Cathy

沒錯，那今天的podcast就到這邊，謝謝大家的收聽，我們下次再見啦！

Exactly. That's it for today's podcast. Thank you for listening, and see you next time!

Cindy

掰掰各位~大家可以寫信到我們的email幫Cathy集氣，讓她駕照考一次就過喔！

Goodbye everyone

~ You can email us to cheer Cathy on and hope she passes the driving test on the first try!

Cathy

哈哈哈哈哈好的，那我就先謝謝各位啦！

Haha, okay, thank you all in advance!

Cindy

好的，今天就先這樣，大家掰掰~

Alright, that's it for today. Goodbye everyone~

Cathy

掰掰~

Goodbye~